

# Vacunas para niños pequeños

## Vaccines for Young Children

Vaccines help prevent disease. Babies born in the United States may have their first vaccines right after birth. Future vaccines are given at well child check-ups with your child's doctor or at a local health department. Vaccines are needed for Women, Infants and Children (WIC) visits or when children enroll in school.

Vaccines are also called immunizations. They are often given as injections with a needle, also called shots. Vaccines are either given as a single dose or as many doses given over time. **The full number of doses for each vaccine must be given for the vaccine to protect your child from the disease.**

The vaccine schedule on the next page is for children birth to 6 years old (last updated February, 2020). More vaccines are needed for older children. Check with your child's doctor or local health department for the most current schedule and to get any needed vaccines your child has not yet had.

If your child misses a shot, you don't need to start over. Just go back to your child's doctor for the next shot.

Children with certain medical problems or who travel outside of the United States may need more vaccines.

You will get more information about each vaccine when it is being given to your child. Talk with your child's doctor if you have questions.

Las vacunas ayudan a prevenir enfermedades. Los bebés que nacen en los Estados Unidos pueden recibir su primera vacuna justo después del nacimiento. Las vacunas posteriores se le administran en chequeos de niño sano con el médico de su hijo o en el Departamento de Salud local. Las vacunas son necesarias para las visitas del programa WIC o cuando se inscribe a los niños en la escuela.

Las vacunas también reciben el nombre de inmunizaciones. Por lo general, se administran como inyecciones con una aguja, también denominados pinchazos. Las vacunas se administran en una sola dosis o en varias dosis administradas durante un tiempo. **Se debe completar la cantidad total de las dosis de cada vacuna para así proteger a su bebé de la enfermedad.**

El programa de vacunación que se encuentra en la página siguiente es para niños desde el nacimiento hasta los 6 años de edad (última actualización en febrero 2020). Se necesitan más vacunas para los niños mayores. Consulte al médico de su hijo o al Departamento de Salud local para conocer el programa más actualizado y para que le administren las vacunas necesarias a su hijo.

Si su hijo pierde una vacuna, no necesita comenzar de nuevo. Vuelva a llevar a su hijo al médico para la siguiente vacuna.

Los niños con ciertos problemas médicos o que viajen fuera de Estados Unidos pueden necesitar más vacunas.

Recibirá más información sobre cada vacuna cuando se le administre a su hijo. Hable con el médico de su hijo si tiene alguna pregunta.

Edad Age	Vacunas Vaccines	
Birth Nacimiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hepatitis B: 1st dose</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hepatitis B: 1.<sup>a</sup> dosis</li> </ul>
2 months old 2 meses de edad	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hepatitis B: 2nd dose at 1 to 2 months</li> <li>DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 1st dose</li> <li>Hib (Haemophilus influenzae type b): 1st dose</li> <li>Pneumococcal Conjugate (PCV13): 1st dose</li> <li>Polio (IPV): 1st dose</li> <li>Rotavirus (RV): 1st dose</li> <li>Meningococcal: 2 months through 18 years for certain high risk groups</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hepatitis B: 2.<sup>a</sup> dosis de 1 a 2 meses</li> <li>Vacuna contra la difteria, el tétano y la tos ferina (DTaP): 1.<sup>a</sup> dosis</li> <li>Hib (Haemophilus influenzae tipo b): 1.<sup>a</sup> dosis</li> <li>Vacuna antineumocócica conjugada (PCV13): 1.<sup>a</sup> dosis</li> <li>Poliomielitis (Inactivated Polio Vaccine, IPV): 1.<sup>a</sup> dosis</li> <li>Vacuna contra el rotavirus (RV) 1.<sup>a</sup> dosis</li> <li>Antimeningocócica: 2 meses a 18 años para ciertos grupos de alto riesgo</li> </ul>
4 months old 4 meses de edad	<ul style="list-style-type: none"> <li>DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 2nd dose</li> <li>Hib (Haemophilus influenzae type b): 2nd dose</li> <li>Pneumococcal Conjugate (PCV13): 2nd dose</li> <li>Polio (IPV): 2nd dose</li> <li>Rotavirus (RV): 2nd dose</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vacuna contra la difteria, el tétano y la tos ferina (DTaP): 2.<sup>a</sup> dosis</li> <li>Hib (Haemophilus influenzae tipo b): 2.<sup>a</sup> dosis</li> <li>Vacuna antineumocócica conjugada (PCV13): 2.<sup>a</sup> dosis</li> <li>Poliomielitis (Inactivated Polio Vaccine, IPV): 2.<sup>a</sup> dosis</li> <li>Vacuna contra el rotavirus (RV) 2.<sup>a</sup> dosis</li> </ul>
6 months old 6 meses de edad	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hepatitis B: 3rd dose at 6 to 18 months</li> <li>DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 3rd dose</li> <li>Hib (Haemophilus influenzae type b): 3rd dose depending on vaccine series</li> <li>Pneumococcal Conjugate (PCV13): 3rd dose</li> <li>Polio (IPV): 3rd dose at 6 to 18 months</li> <li>Rotavirus (RV): if 3 dose vaccine series</li> <li>Influenza: yearly beginning at 6 months</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hepatitis B: 3.<sup>a</sup> dosis desde los 6 a los 18 meses</li> <li>Vacuna contra la difteria, el tétano y la tos ferina (DTaP): 3.<sup>a</sup> dosis</li> <li>Hib (Haemophilus influenzae tipo b): 3.<sup>a</sup> dosis dependiendo de la serie de vacunas</li> <li>Vacuna antineumocócica conjugada (PCV13): 3.<sup>a</sup> dosis</li> <li>Poliomielitis (Inactivated Polio Vaccine, IPV): 3.<sup>a</sup> dosis desde los 6 a los 18 meses</li> <li>Vacuna contra el rotavirus (RV): si es una serie de 3 vacunas</li> <li>Influenza: anualmente desde los 6 meses.</li> </ul>

Edad Age	Vacunas Vaccines	
12 months old 12 meses de edad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hib (Haemophilus influenzae type b): 3rd or 4th dose at 12 to 15 months depending on vaccine series</li> <li>• Pneumococcal Conjugate (PCV13): 4th dose at 12 to 15 months</li> <li>• Measles, Mumps, Rubella (MMR): 1st dose at 12 to 15 months</li> <li>• Varicella: 1st dose at 12 to 15 months</li> <li>• Hepatitis A: 1st dose at 12 to 23 months (given as 2 doses that are 6 months apart)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hib (Haemophilus influenzae tipo b): 3.<sup>a</sup> o 4.<sup>a</sup> dosis desde los 12 a 15 meses dependiendo de la serie de vacunas</li> <li>• Vacuna antineumocócica conjugada (PCV13): 4.<sup>a</sup> dosis desde los 12 a 15 meses</li> <li>• Vacuna contra sarampión, paperas y rubéola (Measles, Mumps, Rubella, MMR): 1.<sup>a</sup> dosis desde los 12 a 15 meses</li> <li>• Vacuna contra la varicela: 1.<sup>a</sup> dosis desde los 12 a 15 meses</li> <li>• Vacuna contra la hepatitis A: 1.<sup>a</sup> dosis desde los 12 a 23 meses (administrada en 2 dosis con 6 meses de separación)</li> </ul>
15 to 18 months old De 15 a 18 meses de edad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DTaP (Diphtheria, Tetanus &amp; Pertussis): 4th dose</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vacuna contra la difteria, el tétano y la tos ferina (DTaP) 4.<sup>a</sup> dosis</li> </ul>
2 to 3 years old De 2 a 3 años de edad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pneumococcal polysaccharide (PPSV23): 2 years through 18 years for certain high risk groups</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vacuna antineumocócica conjugada (PPSV23): 2 meses a 18 años para ciertos grupos de alto riesgo</li> </ul>
4 to 6 years old De 4 a 6 años de edad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 5th dose</li> <li>• Polio (IPV): 4th dose</li> <li>• Measles, Mumps, Rubella (MMR): 2nd dose</li> <li>• Varicella: 2nd dose</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vacuna contra la difteria, el tétano y la tos ferina (DTaP): 5.<sup>a</sup> dosis</li> <li>• Poliomielitis (Inactivated Polio Vaccine, IPV): 4.<sup>a</sup> dosis</li> <li>• Vacuna contra sarampión, paperas y rubéola (Measles, Mumps, Rubella, MMR): 2.<sup>a</sup> dosis</li> <li>• Vacuna contra la varicela: 2.<sup>a</sup> dosis</li> </ul>

Source: Centers for Disease Control and Prevention, 2020 Recommended Vaccinations for Infants and Children (birth through 6 years) Parent-Friendly Version; Pneumococcal Vaccination; Hepatitis A Vaccination. CDC.gov.

Fuente: Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades: vacunas recomendadas para infantes y niños (desde el nacimiento hasta los 6 años) para el 2020; versión fácil para padres; vacuna antineumocócica; vacuna contra la hepatitis A. CDC.gov.

## After Getting a Vaccine

Some children will be fussy, have redness and swelling where the shot was given, or a fever. This is normal.

Call your child's doctor right away if your child has any of these problems:

- Wheezing or problems breathing
- Swelling of the neck or face
- Convulsions (seizures) or muscle spasms
- Trouble waking from sleep
- Rectal temperature over 100.4 degrees Fahrenheit in children under 4 months or over 102 degrees Fahrenheit in children over 4 months.
- Constant crying for more than 3 hours, no matter what you do
- Rash or hives

## Vaccine Record

Bring your child's vaccine record with you each time you visit your child's doctor or your local health department. Keep your child's vaccine record so you will have it for:

- Women, Infants and Children (WIC) visits, a food aide program
- Head Start, a preschool program
- Day care
- School

**Talk to your child's doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

## Después de recibir una vacuna

Algunos niños pueden volverse irritables, tener enrojecimiento o hinchazón donde recibieron la inyección o fiebre. Esto es normal.

Llame al médico de su hijo inmediatamente si presenta alguno de los siguientes signos:

- respiración con silbidos o sonidos al respirar;
- hinchazón en el cuello o en el rostro;
- convulsiones o espasmos musculares;
- problemas para despertar del sueño;
- temperatura rectal mayor de 100.4 grados Fahrenheit (38 ° C) en niños menores de 4 meses o mayor de 102 grados Fahrenheit en niños mayores de 4 meses;
- llanto constante por más de 3 horas, sin importar lo que usted haga;
- sarpullido o urticaria.

## Registro de vacunas

Lleve el registro de vacunas de su hijo con usted cada vez que visite al médico de su hijo o su Departamento de Salud local. Conserve el registro de vacunas de su hijo para que lo tenga para:

- visitas del Programa mujeres, bebés y niños (WIC), programa de ayuda nutricional;
- Head Start, un programa preescolar;
- la guardería;
- la escuela.

**Hable con el médico o la enfermera de su hijo si tiene alguna pregunta o duda.**